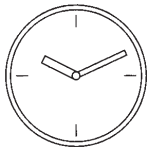


SEIKO

- INSTRUCTION MANUAL
- MANUAL DE INSTRUCCIONES
- MODE D'EMPLOI
- BEDIENUNGSANLEITUNG
- 使用説明書

[Content]

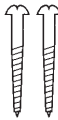
Clock
Instruction manual
Plug & Bolt x 2pcs
Wood Screw x 2pcs
D size alkaline dry-cell batterie x3pcs



Clock

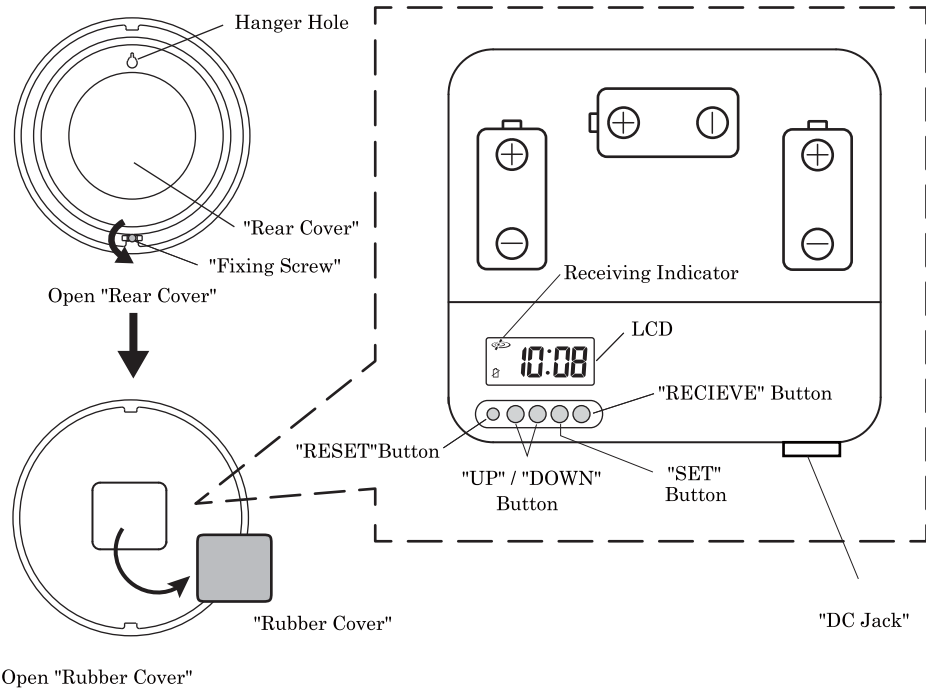


Plug & Bolt



Wood Screw

[Name of each part]



[English]

FEATURES

1. Satellite Synchronized Clock
This clock receives time information transmitted from GPS (Global Positioning System) satellites to display the correct time.
Each satellite is equipped with an atomic clock that keeps ultrahigh accuracy that may have a one second error per one hundred thousand years.
This product receives time information from one or more GPS satellites anywhere in the world to adjust the time.
(* This product receives only time information, and does not obtain position information.)
2. Adjustable for each country in the world
Time information displayed on the GPS clock is based on the UTC (Coordinated Universal Time).
Time in each country or region can be adjusted by setting the difference (time difference) from the UTC.
In a country or region where DST (Daylight Saving Time) is in effect, the clock automatically switches to DST mode when DST is being set on.
3. Can be used outdoors
This clock can be used outdoors by use of an AC/DC adapter.
(This clock conforms to the waterproofing standard (IPX3) of JIS.)
4. Compatible with two types of power sources
This clock can be used Dry-cell batteries or AC/DC adapter.
In case of using in outdoor, please use AC/DC adapter.
5. Glass with shatterproof film
Reduces glass from dropping or shattering when it is broken.

WARNING

< Remarks on alkaline batteries >

1. Never attempt to short circuit, dismantle, or heat the alkaline battery, or place it in a fire.
This may cause leakage of the alkaline solution inside the battery.
Additionally, the battery may generate intense heat or explode.
2. If your skin or clothing comes into contact with the alkaline solution, rinse with clean water.
If the solution gets into your eyes, rinse eyes with clean water and consult a doctor immediately.

CAUTION

< Remarks on batteries >

Please be sure to observe the following correct battery usage.

Misusing batteries may cause leakage or a battery explosion, which may result in a malfunction of the clock or personal injury.

1. Insert batteries into the battery holders, locating the plus(+) and minus(-) ends correctly.
2. If you replace batteries, replace all of them at one time with new ones as specified in this manual.
3. Batteries used in this clock are not rechargeable. Never attempt to recharge the batteries.
4. Do not attempt to solder anything directly to batteries.
5. Do not expose batteries to direct sunlight, heat, or high humidity.
6. When the clock stops, or it is no longer used, remove the batteries.

HOW TO USE

1. How to set the time by receiving radio signals from GPS satellites

* Place the clock where it can receive radio signals more easily, such as by a window.

- (1) Open the “Rear Cover” and “Rubber Cover” .

- 1) Rotate the “Fixing Screw” on the back to open the “Rear Cover” .
- 2) Remove the “Rubber Cover” inside.

- (2) Set the power source.

- In the case of dry-cell battery

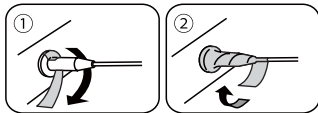
Insert 3pcs of D size alkaline dry-cell batteries.

* Pay attention so as not to mistake + and -.

- In the case of AC/DC adapter

- 1) Prepare an AC/DC adapter. (Prepare an AC/DC adapter suitable for power source specifications for place of use.)
- 2) Insert the DC plug of the AC/DC adapter into the “DC Jack” .
- 3) Insert the AC plug of the AC/DC adapter into the AC outlet.

* In the case of outdoor use, wrap the “DC Jack” part with waterproof tape.



* In case of using in outdoor, please use AC/DC adapter, do not use batteries.

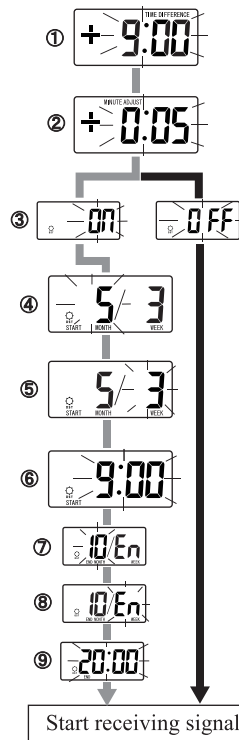
* If AC power supply is not stable, install an uninterruptible power system (UPS), etc.

- (3) Press the “RESET” button and then press the “RECEIVE” button.

- (4) Continuously press the “SET” button for approximately two seconds.

- (5) The “LCD” flashes in the order of [TIME DIFFERENCE] → [MINUTE ADJUST] → [DST]

every time the “SET” button is pressed, and press the “UP” / “DOWN” button for setting.



- * The display returns to the normal status if no button is pressed for more than five seconds.
- * The display changes at fast speed while the “UP” / “DOWN” button is continuously pressed.

- 1) Set the standard time (time difference)

Set the standard time (time difference) of a country or region to display by the “UP” / “DOWN” button.

Time difference can be entered on a 30 minute basis up to ±14 hours.

- 2) Adjust the minutes (MINUTE ADJUST)

Press the “UP” / “DOWN” button to enable [MINUTE] adjustment.

If in a region where the time difference cannot be entered on a 30 minute basis,

the time difference can be set on a minute basis up to ±60 minutes.

e.g.) Nepal

Nepal standard time: +5:45

- 3) Select ON or OFF of DST.

Select ON or OFF by the “UP” / “DOWN” button.

ON --- DST mode / OFF --- No DST mode

* When “OFF” is selected, the setting is completed.

- 4) Set the month to start DST.

Set the month to start DST by the “UP” / “DOWN” button.

- 5) Set the week to start DST.

Set the week to start DST by the “UP” / “DOWN” button.

The first to fourth weeks and En (final week) can be set.

- 6) Set the time to start DST.

Set the time to start DST by the “UP” / “DOWN” button.

* Days of the week to start DST cannot be selected. DST always starts on Sundays.

- 7) Set the month to end DST.

Set the month to end DST by the “UP” / “DOWN” button.

- 8) Set the week to end DST.

Set the week to end DST by the “UP” / “DOWN” button.

The first to fourth weeks and En (final week) can be set.

- 9) Set the time to end DST.

Set the time to end DST by the “UP” / “DOWN” button.

* Days of the week to end DST cannot be selected. DST always finishes on Sundays.

- 10) Start reception.

Press the “SET” button to start reception.

The reception mark changes during radio signal reception.

- (6) Securely fit the “Rubber Cover” and close the “Rear Cover” as it was.

* Close the “Rear Cover” carefully so as not to sandwich the cord of the DC jack. The cord may be damaged and cause a failure.

* When the battery is replaced or the “RESET” button is pressed, the [TIME DIFFERENCE] and [DST] settings are maintained.

However, the [MINUTE ADJUST] setting is not stored, so carry out the [MINUTE ADJUST] setting again.

2. Manual time setting method

- (1) Press the “RESET” button.

- (2) Continuously press the “SET” button for approximately 10 seconds.

* Even if the “LCD” displays a time difference (e.g. “+9:00”), continuously press the button for approximately 10 seconds.

- (3) The display flashes in the setting order shown below every time the “SET” button is pressed.

[Year Adjustment Display] → [Month/Date Adjustment Display] → [Time Adjustment Display]

* The setting automatically ends if the button is not pressed for approximately 5 minutes.

* The display changes at fast speed while the “UP” / “DOWN” button is continuously pressed.

[Year Adjustment Display]

Adjust the year by the “UP” / “DOWN” button.

Year can be adjusted from 2000 to 2099.

[Month/Date Adjustment Display]

Adjust the month and date by the “UP” / “DOWN” button.

[Time Adjustment Display]

Adjust the time by the “UP” / “DOWN” button.

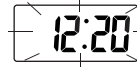
(Time is displayed in 24-hour notation.)

- (4) When the setting is finished, press the “SET” button.

The clock automatically adjusts hands to the set time.

* At the moment when the “SET” button is pressed, the second hand moves to the 12 o’ clock position.

* If the clock cannot receive radio signals, the clock measures time to an accuracy of the built-in quartz.



3. How to install the clock

(1) Place the “Rear Cover” on the wall.

<In the case of a concrete wall>

Use two set of “Plug & Bolt” .

1) Place the “Rear Cover” on the wall and mark two mounting hole positions on the upper and lower sides.

2) Drill two holes on the upper and lower sides with a concrete drill.

3) Clean the inside of the holes.

4) Insert the “Plug” into the base.

5) Insert a “Bolt” into the base, fix tightly and then loosen it.

* Pull the “Bolt” to confirm that the “Plug” does not come off. If the “Bolt” is not inserted sufficiently, the “Plug” may come off.

6) Fit the “Rear Cover” and securely fix the “Bolt.”

<In the case of a wooden wall>

1) Install the “Rear Cover” on the wall securely with “Wood Screws” in the same manner as the above.

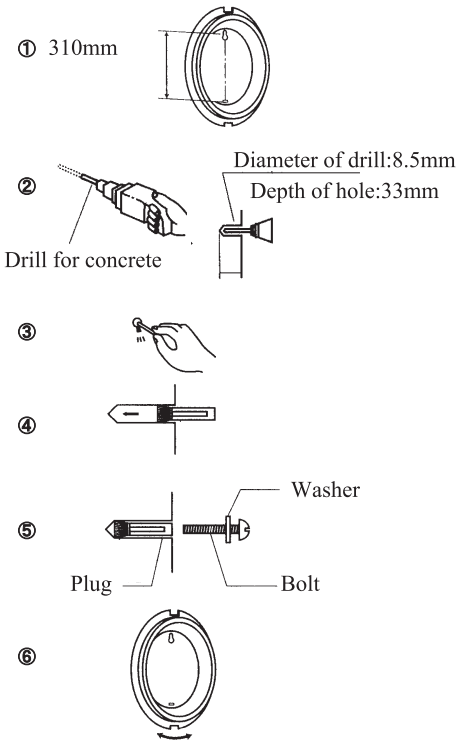
* The “Plug” or “Wood Screw” may not be fixed depending on the structure or material of the wall.

Carefully check the strength of the wall before hanging a clock.

If the “Plug” or “Wood Screw” is not sufficiently fixed, the clock may fall off.

2) Hang the clock body on the “Rear Cover” attached to the wall and reliably fix the “Fixing Screw.”

* When installing, pay sufficient attention so as not to injure your hand with metal, etc.



OTHER FUNCTIONS

1. Automatic reception

The clock automatically receives radio signals and carries out correction of time. (Number of receptions --- Up to four times per day)

2. Manual reception

Continuously press the “RECEIVE” button for approximately five seconds. The hands are stopped and radio signal reception starts.

(Reception time is up to approximately 50 minutes.)

* The “Receiving Indicator” on the LCD changes during reception.

* If reception cannot be performed properly, read the “Place of Use” section and change the place to make the clock receive radio signals or adjust the time manually.

* Because GPS satellites rotate around the earth, the reception status changes depending on the period of time.

3. Reception result

The reception marks on the “LCD” are displayed as follows.

 : Reception successfully performed within 24 hours.

 : Reception successfully performed within one to six days.

 or  is displayed, calendar information cannot be received from satellites.

No mark displayed: No reception performed for more than six days.

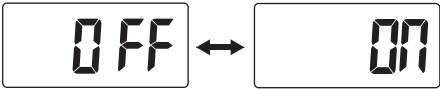
4. How to stop radio signal automatic reception

Continuously press the “RECEIVE” button for approximately 10 seconds.

“OFF” is displayed on the “LCD” and automatic reception is turned OFF.

* To reset, continuously press the “RECEIVE” button for approximately 10 seconds again.

“on” is displayed on the “LCD” and automatic reception is turned ON.

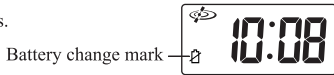


Automatic Reception ON/OFF

5. Battery life indicating function

When the battery level is low, the second hand is stopped, and the battery change mark  is displayed on the “LCD” .

In that case, change all of the batteries.



6. Check the settings

The “LCD” displays the present settings every time the “UP” / “DOWN” button is pressed in normal status.

Display order: [Year], [Month/Date], [Time Difference], [Minute Adjust], [DST setting information]

* When DST is OFF, no DST setting information is displayed.

* The display returns to the normal status if no button is pressed for more than five seconds.

7. Resetting

When the “RESET” button is pressed, initialization is carried out. In addition, minute adjustment in standard time (time difference) is cleared to 0.

Time difference setting information and DST information are stored.

In the case of use of an AC/DC adapter, in addition to the above, remove the AC plug, and a few minutes later insert the AC plug again for resetting.

PLACE OF USE

Place the clock where it can receive radio signals more easily, such as by the window.

* Radio signals may not be received depending on glass materials even if the clock is placed by the window.

* Radio signals may not be received because of weather or a period of time, etc.

Environments in which it is difficult or impossible to receive radio signals

• Inside a building (rooms with no windows/rooms far away from windows), between tall buildings or underground.

• Close to overhead power lines, TV towers, train cables.

• Close to home electrical appliances such as refrigerators, air conditioners and air cleaners, or OA devices such as personal computers and facsimiles.

• Close to construction sites, airports, military bases, or places generating radio interference such as places with heavy traffic.

• Inside a vehicle (cars, trains or airplanes)

• Close to objects generating electric wave noise.

PRODUCT SPECIFICATIONS

• Accuracy: Loss/gain (monthly rate) is less than 20 seconds(no synchronize/temperature 25°C)

• Operational temperature range: -20°C to +60°C (* LCD can be read between 0°C and +40°C)

• Power source

Battery: D size, dry-cell alkaline battery, 3pcs (Battery life: Approximately 5 years)

AC/DC adapter: output 6.0V DC (Jack outside diameter: 4mm, inside diameter: 1.7mm, center (+))

• Reception function

Automatic reception (up to four times per day)

* Automatic reception OFF function provided

Manual reception

• Manual time adjustment

Manual time adjustment function provided

• Standard time setting

Time difference --- up to ±14 hours (setting unit: 30 minutes)

Minute Adjust --- up to ±60 minutes (setting unit: 1 minute)

• DST (Daylight Saving Time)

DST setting is possible.

DST setting: Month/week (fixed on Sundays) and time to start or finish DST can be set.

• Calendar

Full auto calendar from January 1, 2000 to June 30, 2033

• Battery life indicating function

The second hand is stopped and the battery change mark is displayed on the LCD.

• Conforms to the waterproofing standard examination (IPX3) of JIS.

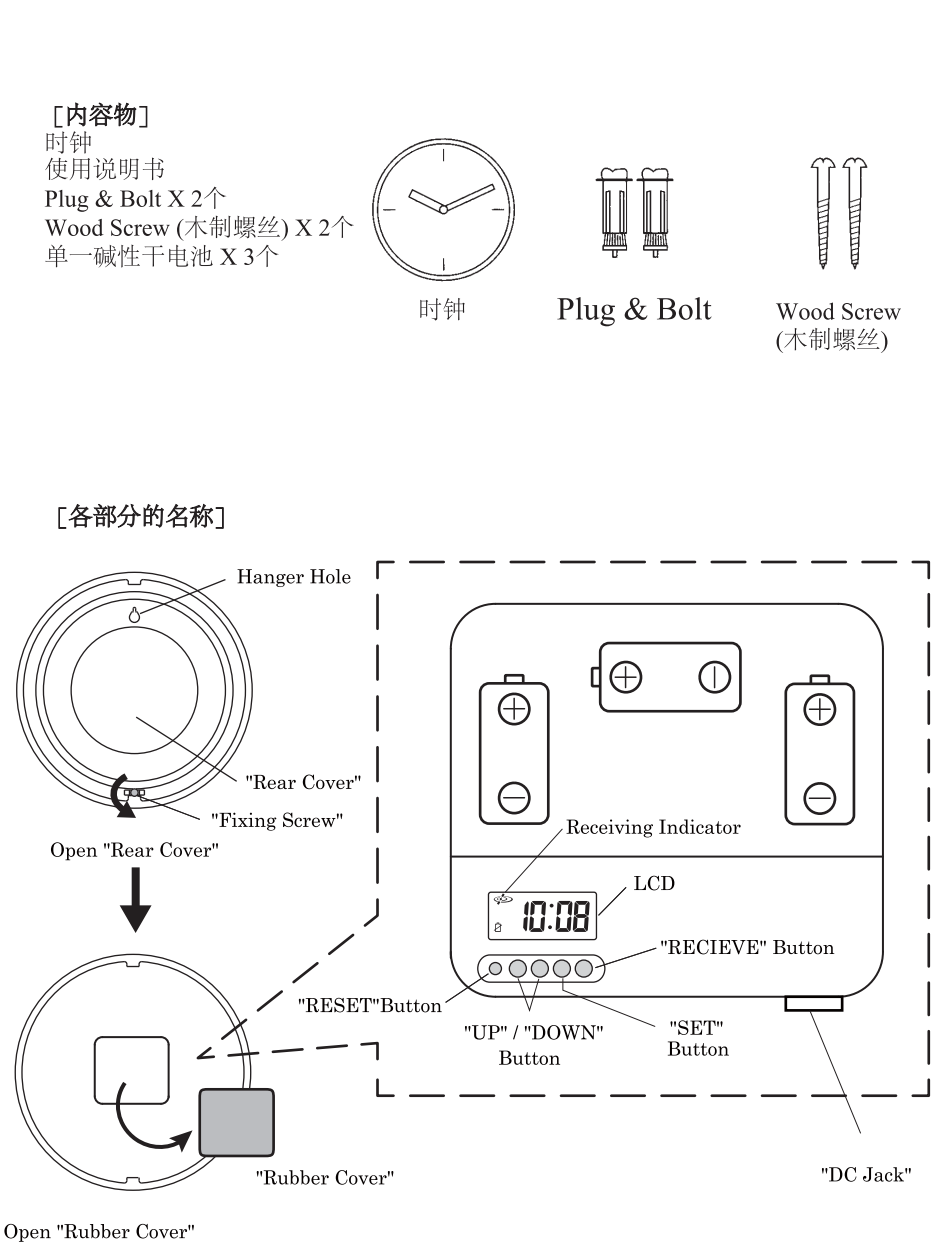
• Glass with shatterproof film

※ Hand indication error

In terms of production, the hands may have slight display errors.

City Name	Time Difference	City Name	Time Difference	City Name	Time Difference
<UTC>	0	Karachi	+5	Seoul	+9
London	0	New Delhi	+5.5	Sydney	+10
Paris	+1	Bangkok	+7	Wellington	+12
Berlin	+1	Jakarta	+7	Honolulu	-10
Rome	+1	Beijing	+8	Anchorage	-9
Istanbul	+2	Shanghai	+8	Los Angels	-8
Cairo	+2	Taipei	+8	Denver	-7
Riyadh	+3	Hong Kong	+8	Chicago	-6
Tehran	+3.5	Kuala Lumpur	+8	New York	-5
Moscow	+3	Singapore	+8	Rio de Janeiro	-3
Dubai	+4	Tokyo	+9		

as of November 2014



[中文]

特征

- 卫星电波时钟
这种时钟能够接收来自GPS（Global Positioning System：卫星定位系统）卫星的时刻信息，显示准确的时间。卫星上装有超高精度的原子钟，每10万年只会产生大约1秒的误差。本产品是无论在全世界的哪个地方，都能接收来自1台以上的GPS卫星的时刻信息并调准时刻的时钟。
（*本产品仅接收时刻信息，不取得位置信息。）
- 应对世界各国
卫星电波时钟显示的时刻信息是以协调世界时间（UTC：Coordinated Universal Time）为基础的。能够通过设定与协调世界时间之间的差（时差）来调准使用时钟的国家或地区的时间。
此外，在实施日光节约时间的国家或地区设定日光节约时间期间时，会自动进行日光节约时间的切换。
- 能够在户外使用
这种时钟如果使用AC适配器，就能够在户外使用。
（符合JIS标准的防雨型（IPX3）的规定。）
- 应对2种电源
能够使用干电池和AC适配器这2种电源。
在户外使用的情况下，请使用AC适配器。不要使用电池。
- 带有防止飞散薄膜的玻璃
在玻璃破裂时，能够降低玻璃掉落或飞散的风险。

警告！

<碱性电池说明>

- 切勿使之短路、拆解或加热碱性电池或将它置于火中。这会使电池中的碱性泄露。如碱液进入妥中，则会造成伤害。另外，电池会方产生剧热或爆炸。
- 如果皮肤或衣服接触了碱液，要用清水冲洗。如果碱液进入眼中，要立即用清水冲洗并看医生。

注意！

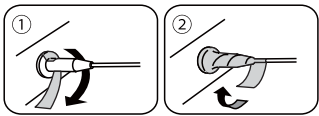
<电池说明>

请遵守以下正确的电池使用方法。电池使用不当会造成泄露或电池爆炸，引起时钟故障或心员伤害。

- 将电池插入电池座，正确地放置(+)和负(-)极。
- 如果更换电池，要按照本手册将它们同时更换。
- 本时钟内的电池不可充电。切勿将电池充电。
- 不要向电池直接焊任何物体。
- 电池不要直接暴露于阳光、热源或高湿度。
- 当时钟停止或者不再使用时，要将电池取出。

用法

- 依靠来自卫星的信息设定时间的方法。
* 请放置在窗边等容易接收电波的场所。
 - 请打开“Rear Cover”和“Rubber Cover”。
 - 请将背面的“Fixing Screw”转至左边，并打开“Rear Cover”。
 - 请拆下里面的“Rubber Cover”。
 - 安装电源。
 - 电源为电池时
请放入3个单一碱性干电池。
* 请注意不要弄错+/-极。
 - 电源为AC/DC适配器时
 - 准备AC/DC适配器。（请使用符合使用场所电源标准的AC/DC适配器。）
 - 请将AC/DC适配器的DC插头插入时钟的“DC Jack”。
 - 请将AC/DC适配器的AC插头插入AC插座。
* 在户外使用时，请用防水胶带将“DC Jack”部分包裹好。



- 在户外使用的情况下，请使用AC适配器。不要使用电池。
 - AC电源供应不稳定时，请安装无停电电源装置（UPS）等。
- 请按下“RESET”之后，再按下“RECEIVE”按钮。
 - 请连续按“SET”按钮约2秒。

- 按下“SET”的过程中，“LCD”会按照[TIME DIFFERENCE]→[MINUTE ADJUST]→[DST]的顺序亮灭，用“UP”/“DOWN”按钮进行设定。
 - * 如果不按按钮超过5秒，就会回到通常显示。
 - * 在连续按“UP”/“DOWN”按钮的过程中会进行快进。
 - 设定标准时间（时差）
请用“UP”/“DOWN”按钮设定显示的国家或地区的标准时间（时差）。能够以30分钟为单位输入最多±14个小时。
 - 调整分（MINUTE ADJUST）
按下“UP”/“DOWN”按钮，能够调整 [分]。
如该地区时差不是30分钟或1小时，就能够以1分钟为单位设定最多+/-60分钟。
例.) 尼泊尔
尼泊尔标准时间：+5:45
 - 选择有无日光节约时间（DST）
请用“UP”/“DOWN”按钮选择。
ON……有/OFF……无
* 选择“OFF”，设定结束。
 - 设定开始的月份
请用“UP”/“DOWN”按钮设定日光节约时间开始的月份。
 - 设定开始的星期
请用“UP”/“DOWN”按钮设定日光节约时间开始的星期。能够设定到第1～4星期以及En（最终星期）。
 - 设定开始的时间
请用“UP”/“DOWN”按钮设定日光节约时间开始的时刻。
* 日光节约时间开始的日期无法选择，全部显示星期日。
 - 设定结束的月份
请用“UP”/“DOWN”按钮设定日光节约时间结束的月份。
 - 设定结束的星期
请用“UP”/“DOWN”按钮设定日光节约时间结束的星期。能够设定到第1～4星期以及En（最终星期）。
 - 设定结束的时间
请用“UP”/“DOWN”按钮设定日光节约时间结束的时刻。
* 日光节约时间结束的日期无法选择，全部显示星期日。
 - 开始接收电波
按“SET”按钮，开始接受电波。
在接收电波的过程中，接收电波标记会变化。
- (6) 请牢牢嵌入“Rubber Cover”，并按照原来的方法关闭“Rear Cover”。
- * 在关闭“Rear Cover”时，请注意不要夹住DC插座的电线。这有可能会导线发生损伤并造成故障。
 - * 在更换电池或按下“RESET”按钮时，[TIME DIFFERENCE]和 [DST]的设定会得到保持。但是，由于[MINUTE ADJUST]的设定没有被储存，所以请重新设定[MINUTE ADJUST]。

2. 依靠手动方式设定时间的方法

- 请按下“RESET”按钮。
- 请连续按“SET”按钮约10秒。
 - * 即便“LCD”显示时差（例：“+9:00”），也请继续按按钮约10秒。
- 每次按下“SET”按钮，显示会按照下图设定的顺序亮灭。
[显示调准年份] -> [显示调准月日] -> [显示调准时刻]
* 持续按按钮未超过约5分钟时，会自动结束。
* 在连续按“UP”/“DOWN”按钮的过程中，进行快进。

[显示调准-年份-]

请用“UP”/“DOWN”按钮调准年份。
能够对2000年～2099年进行调准。

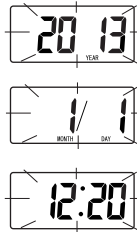
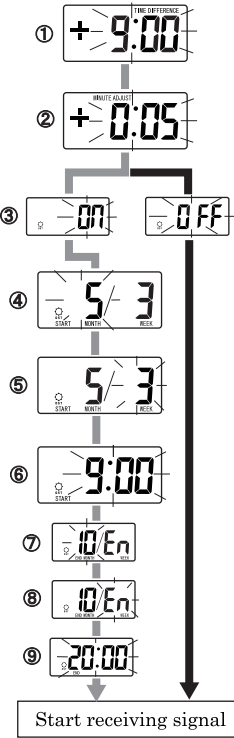
[显示调准-月日-]

请用“UP”/“DOWN”按钮调准月日。

[显示调准-时刻-]

请用“UP”/“DOWN”按钮调准时刻。
（用24小时制显示时刻。）

- 在结束时，请按“SET”按钮。
让时针自动对准设定时刻。
 - * 按下“SET”按钮的瞬间显示0秒。
 - * 无法接收电波时，用内置石英的精度计时。



3. 时钟的安装方法

(1) 请将“Rear Cover”悬挂在墙上。

<如墙面为混凝土>

使用2个附属“Plug & Bolt”。

- ① 将“Rear Cover”放置在墙面，并标出上下2处安装孔的位置。
- ② 上下2处安装孔用混凝土电钻打开。
- ③ 将安装孔内部打扫干净。
- ④ 将“Plug”插入至根部。
- ⑤ 将“Bolt”插入至根部，拧紧后松开。
- * 请拉一拉“Bolt”，确认“Plug”不会松动脱落。如果“Bolt”没有充分插入，“Plug”有时会松动脱落。
- ⑥ 请将“Rear Cover”嵌入，并牢牢拧紧“Bolt”。

<如墙面为木制>

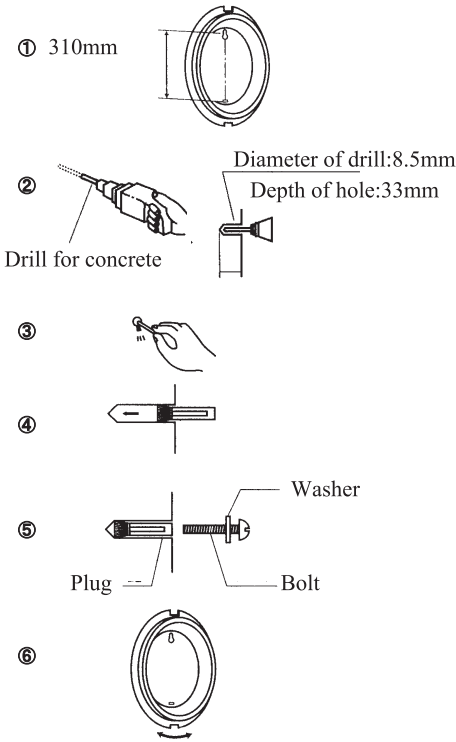
1) 请用木制螺丝将“Rear Cover”按照上述同样的方法牢牢固定在墙面上。

* 根据墙面的结构和材质的不同，有时会发生“Plug”或木制螺丝无法牢牢固定的情况。
在悬挂时钟以前，请确认墙壁的强度。

如果没有充分固定“Plug”或木制螺丝，时钟会有掉落的风险。

2) 请在固定于墙上的“Rear Cover”上悬挂时钟本体，并牢牢固定“Fixing Screw”。

* 在安装时，请充分注意不要让金属伤害手等部位。



其他功能

(1) 自动接收电波

自动接收电波，对时刻进行修正。（接收电波次数……最多1天4次）

(2) 强制接收电波

请连续按“RECEIVE”约5秒。让时针停止，并开始接收电波。

(接收电波的时间最长约50分钟。)

* 在接收电波的过程中，液晶部分的“Receiving Indicator”会变化。

* 如果未能成功接收电波，请在阅读“关于使用场所”的基础上，改变场所并重新接收电波，或采用手动方式调准时刻。

* 由于GPS卫星围绕地球上方旋转，因此根据时间段的不同，接收电波的状况会发生变化。

(3) 关于接收电波的结果

“LCD”的接收电波标记会作出如下显示。

📶：24小时以内成功地接收了电波。

📶：1～6天以内成功地接收了电波。

📶或📶显示时，未能成功地接收来自卫星的日历信息。

无显示：6天以上未能成功地接收电波。

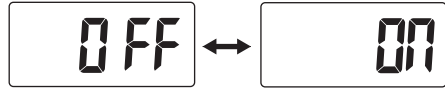
(4) 停止电波的自动接收

请连续按“RECEIVE”按钮约10秒。

“LCD”上会显示“OFF”，自动接收电波会处于OFF状态。

* 需解除时，请重新连续按“RECEIVE”按钮约10秒。

“LCD”上会显示“on”，自动接收电波会处于ON状态。

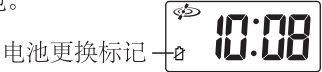


自动接收电波

(5) 电池寿命预告功能

电池残余电量变少时，秒钟会停止，“LCD”上会显示🔋电池更换标记。

此时，请更换所有的电池。



电池更换标记

(6) 确认设定

在通常状态下按“UP”/“DOWN”按钮，每按一次，“LCD”就会显示现在设定的内容。

显示顺序：[西历]、[月／日]、[时差]、[分调整（Minute Adjust）]、[日光节约时间设定信息]

* 如日光节约时间处于OFF状态，则不会显示日光节约时间设定信息。

* 如果持续按按钮不超过5秒，就会返回通常显示。

(7) 关于复位

按下“RESET”按钮，会进行初始化。此外，标准时间（时差）的分调整会变为0分。

时差设定信息和DST/日光节约时间信息被记忆。

如使用AC/DC适配器，除了上述复位方法以外，将AC插座拔下，数分钟后重新插入AC插座，这样也能进行复位。

关于使用场所

在使用本产品时，请尽可能将时钟放置于窗边等容易接收电波的场所。

* 即便是窗边，有时也会因玻璃材质的不同而无法接收电波。

* 有时会由于气候或时间段的影响而无法接收电波。

难以接收电波或无法接收电波的场所

- 大厦中（无窗户的房间/远离窗户的房间）、两座大厦当中、地下。
- 高压线、电视塔、电车电缆的附近。
- 冰箱、空调、空气清新机、电脑、传真等家用电器或OA设备附近。
- 施工现场、机场或军事基地附近，交通流量大的场所等会发生电波干扰的场所。
- 交通工具中（汽车、电车、飞机等）
- 其他会产生电波噪音的物体附近。

产品规格

• 精度：平均每月差±20秒（不利用接收电波进行时刻修正时/在气温25℃的情况下使用时）

• 使用温度范围： - 20℃～+60℃（※液晶显示部分 能够判读的温度范围： 0℃～+40℃）

• 电源

单一碱性干电池3个（电池寿命约5年）

AC/DC适配器输出DC6.0V（插孔外径4mm，内径1.7mm。中心（+））

• 接收电波功能

自动接收电波（最多1天4次）

*有自动接收电波OFF功能

强制接收电波

• 手动调准时间

有手动调准时刻功能

• 设定标准时间

时差……至±14个小时（设定单位：30分钟）

分调整……至±60分钟（设定单位：1分钟）

• DST/日光节约时间

能够设定DST/日光节约时间

设定DST/日光节约时间：能够设定开始/结束的月份、星期（星期日固定）和时间。

• 日历

2000年1月1日～2033年6月30日的全自动日历

• 电池寿命预告功能

秒钟停止，LCD上显示电池更换标记。

• 符合JIS标准防雨型（IPX3）的规定

• 带有防止飞散薄膜的玻璃

※ 关于时针的显示误差

在生产过程中有时会发生时针的若干显示误差。

都市名	时差	都市名	时差	都市名	时差
<UTC>	0	卡拉奇	+5	汉城	+9
伦敦	0	新德里	+5.5	悉尼	+10
巴黎	+1	曼谷	+7	惠灵顿	+12
柏林	+1	雅加达	+7	檀香山	-10
罗马	+1	北京	+8	安克雷奇	-9
伊斯坦布尔	+2	上海	+8	洛杉矶	-8
开罗	+2	台北	+8	丹佛	-7
利雅得	+3	香港	+8	芝加哥	-6
德黑兰	+3.5	吉隆坡	+8	纽约	-5
莫斯科	+3	新加坡	+8	里约热内卢	-3
迪拜	+4	東京	+9		

as of November 2014

3. Installation de l’horloge

(1) Dirigez le “Rear Cover” vers le mur.

<Dans le cas d’un mur en béton>

Utilisez les deux “Plug & Bolt” .

- 1) Placez le “Rear Cover” contre le mur et marquez les positions de deux trous sur le dessus et le dessous de l’horloge.
- 2) Percez deux trous sur le dessus et le dessous au moyen d’une foreuse à béton.
- 3) Nettoyez l’intérieur des trous.
- 4) Insérez la “Plug” dans la base.
- 5) Insérez un “Bolt” dans la base, fixez-le solidement, puis relâchez-le.

* Tirez sur le “Bolt” pour vérifier que la “Plug” ne se détache pas. Si le “Bolt” n’est pas assez inséré, la “Plug” risque de se détacher.

6) Remplacez le “Rear Cover” et fixez-le avec le “Bolt.”

<Dans le cas d’un mur en bois>

1) Installez convenablement le “Rear Cover” sur le mur par les “Wood Screw” de la même manière que ci-dessus.

* Il se peut qu’en fonction de la structure ou du matériau de la paroi, la “Plug” ou les “Wood Screw” ne soient pas nécessaires.

Vérifiez soigneusement la résistance du mur avant d’y accrocher l’horloge.

L’horloge pourrait tomber si la “Plug” ou la “Wood Screw” n’est pas suffisamment fixée.

2) Suspendez le corps de l’horloge sur le “Rear Cover” fixé sur le mur et attachez-le soigneusement par la “Fixing Screw” .

* Lors de la mise en place, veillez à ne pas vous blesser les mains avec les pièces métalliques, etc.

AUTRES FONCTIONS

1. Réception automatique

L’horloge capte automatiquement les signaux radio et elle ajuste l’heure en conséquence.(Nombre de réceptions --- Jusqu’à quatre fois par jour)

2. Réception manuelle

Appuyez de façon continue sur le bouton “RECEIVE” pendant cinq secondes environ. Les aiguilles s’arrêtent et la réception des signaux commence.

(La durée de réception peut aller jusqu’à 50 minutes environ.)

* Le “Receiving Indicator” sur l’affichage LCD change au cours de la réception.

* Si la réception ne s’accomplit pas convenablement, lisez la section “Endroit d’ utilisation” et changez

l’emplacement pour que l’horloge puisse capter les signaux radio, ou bien ajustez l’heure manuellement

* Comme les satellites GPS gravitent autour de la terre, l’état de réception change selon l’heure de la journée.

3. Résultat de la réception

Les repères de réception sur l’ affichage “LCD” sont indiqués comme suit.

☞ : Réception effectuée avec succès dans les 24 heures.

☞ : Réception effectuée avec succès entre un et six jours.

☞ ou ☞ est affiché, les informations du calendrier ne peuvent pas être reçues des satellites.

Aucune marque n’est affichée : Aucune réception n’a été effectuée pendant plus de six jours.

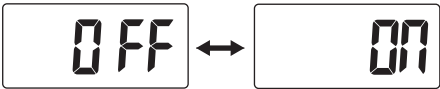
4. Pour arrêter la réception automatique des signaux radio

Appuyez de façon continue sur le bouton “RECEIVE” pendant 10 secondes environ.

“OFF” apparaît sur l’affichage “LCD” et la réception automatique est désactivée.

* Pour réinitialiser, continuez d’appuyez sur le bouton “RECEIVE” pendant 10 secondes environ.

“ON” apparaît sur l’affichage “LCD” et la réception automatique est activée.

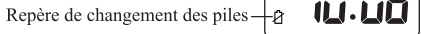


Réception automatique ON/OFF

5. Fonction indiquant l’autonomie des piles

Lorsque la charge des piles est faible, l’aiguille des secondes s’arrête et le repère de changement des piles ☞ apparaît sur l’affichage “LCD” .

Dans ce cas, changez toutes les piles.



6. Vérification des réglages

L’affichage “LCD” fournit les réglages actuels chaque fois que le bouton “UP” /” DOWN” est actionné à l’état normal.

Ordre d’affichage : [Année], [Mois/Date], [Décalage horaire], [Réglage Minute], [Information de réglage DST]

* Quand DST est désactivé, aucune information de réglage de l’heure d’été n’est affichée.

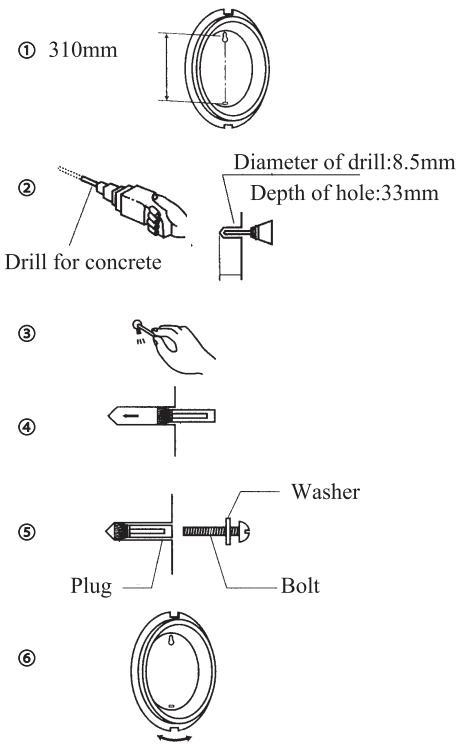
* L’affichage repasse à l’état normal si aucun bouton n’est actionné pendant plus de cinq secondes.

7. Réinitialisation

Lorsque le bouton “RESET” est actionné, une réinitialisation est effectuée. De plus, le réglage des minutes par rapport à l’ heure standard (décalage horaire) est ramené à 0.

Les informations sur le décalage horaire et sur le DST sont mémorisées.

Si vous utilisez un adaptateur AC/DC, en plus des démarches ci-avant, débranchez la fiche AC, puis rebranchez-la quelques minutes plus tard pour la réinitialisation.



ENDROIT D’UTILISATION

Placez l’horloge là où elle pourra capter facilement les signaux radio, comme près d’une fenêtre.

* La réception des signaux radio peut être entravée par la matière de la vitre, même si l’horloge est placée près d’une fenêtre.

* La réception des signaux radio peut être entravée par le temps ou le moment de la journée, etc.

Environnements où la réception des signaux est difficile, voire impossible

- A l’intérieur d’un bâtiment (pièces sans fenêtre / endroits éloignés d’une fenêtre), entre des immeubles élevés ou en sous-sol.
- Près de lignes à haute tension, tours de télévision, câbles ferroviaires.
- Près d’équipements électroménagers, tels que réfrigérateurs, climatiseurs et filtres à air, équipements informatiques , tels qu’ordinateurs et télécopieurs.
- Près de chantiers de construction, aéroports, bases militaires, ou endroits provoquant des interférences sur les ondes radio, tels qu’endroits à forte circulation.
- A l’intérieur d’un véhicule (voiture, train, avion).
- Près d’ objets provoquant des parasites sur les ondes électriques.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

• Précision : Gain/perte (moyenne mensuelle) inférieur à 20 secondes (sans synchronisation / température : 25°C)

• Plage de température de fonctionnement : de -20°C à +60°C (* L’ affichage LCD est lisible entre 0°C et +40°C)

• Source d’alimentation

Piles : Pile alcaline de taille D, 3 pièces (Autonomie des piles : Env. 5 ans)

Adaptateur AC/DC : Sortie CC 6,0 V (Diamètre extérieur de prise : 4 mm, diamètre intérieur : 1,7 mm, centre (+))

• Foncton de réception

Réception automatique (jusqu 4 fois par jour)

* Désactivation possible de la réception automatique

Réception manuelle

• Réglage manuel de l’heure

Fonction de réglage manuel de l’heure prévue

• Réglage à l’heure standard

Décalage horaire --- jusqu’à ±14 heures (unité de réglage : 30 minutes)

Réglage des minutes --- jusqu’à ±60 minutes (unité de réglage : 1 minute)

• DST (heure d’été)

Le réglage de l’heure d’été (DST) est possible.

Réglage DST : Ajustement possible du mois/semaine (fixé aux dimanches) et de l’heure du début et de fin d’utilisation de DST.

• Calendrier

Calendrier automatique du 1er janvier 2000 au 30 juin 2033

• Fonction indicatrice d’autonomie des piles

L’aiguille des secondes s’arrête et le repère de changement des piles apparaît sur l’affichage LCD.

• Jugé conforme à l’ examen d’ étanchéité (IPX3) des normes JIS.

• Verre incassable par pellicule

※ Erreur d’indication des aiguilles

En raison de leur production, les aiguilles peuvent présenter de minimes erreurs d’affichage.

Nom des villes	Décalage Horaire	Nom des villes	Décalage Horaire	Nom des villes	Décalage Horaire
<UTC>	0	Karachi	+5	Séoul	+9
Londres	0	New Delhi	+5.5	Sydney	+10
Paris	+1	Bangkok	+7	Wellington	+12
Berlin	+1	Djakarta	+7	Honolulu	-10
Rome	+1	Pékin	+8	Anchorage	-9
Istanbul	+2	Shanghai	+8	Los Angeles	-8
Le Caire	+2	Taipei	+8	Denver	-7
Riyadh	+3	Hong-Kong	+8	Chicago	-6
Téhéran	+3.5	Kuala Lumpur	+8	New York	-5
Moscou	+3	Singapour	+8	Rio de Janeiro	-3
Dubai	+4	Tokio	+9	à partir de Novembre 2014	

FUNKTIONEN

1. Satellitensynchronisierte Uhr

(* Dieses Produkt empfängt nur Zeitinformationen, jedoch keine Informationen über die Position.)

3. Kann im Freien benutzt werden

Diese Uhr kann mit einem Netzteil im Freien benutzt werden.

(Diese Uhr entspricht dem Wasserdichtheitsstandard (IPX3) des japanischen Industriestandards JIS.)

4. Kompatibel mit zwei Arten der Energieversorgung

Diese Uhr kann mit Trockenzellbatterien oder mit einem Netzteil betrieben werden.

Wenn Sie die Uhr im Freien benutzen, betreiben Sie sie mit einem Netzteil.

5. Glas mit Splitterschutzfilm

Verhindert, dass das Glas herausfällt oder splittert, wenn es zerbricht.

< Hinweise zu Alkalibatterien >

VORSICHT

< Hinweise zu Batterien >

Beachten Sie die folgenden Anweisungen zur richtigen Verwendung der Batterie. Durch unsachgemäße Verwendung von Batterien können die Batterien lecken oder explodieren, wodurch Fehlfunktionen der Uhr oder Verletzungen von Personen verursacht werden können.

1. Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polaritäten plus (+) und (-) richtig in die Batteriehalter ein.
2. Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig durch Batterien der Sorte, die in dieser Anleitung angegeben ist.
3. Die in dieser Uhr verwendeten Batterien sind nicht wieder aufladbar. Versuchen Sie niemals, die Uhren wieder aufzuladen.
4. Versuchen Sie niemals, etwas direkt an die Batterien zu löten.
5. Setzen Sie die Batterien nicht direkter Sonnenbestrahlung, Wärme oder Luftfeuchtigkeit aus.
6. Wenn die Uhr stehen bleibt oder für längere Zeit nicht verwendet werden soll, entnehmen Sie die Batterien.

1. So stellen Sie die Zeit mit dem Empfang von Funksignalen über GPS-Satellit ein.

* Platzieren Sie die Uhr an einem Ort, an dem sie die Funksignale gut empfangen kann, zum Beispiel an einem Fenster.

1) Drehen Sie die "Fixing Screw" an der Rückseite, um den "Rear Cover" zu öffnen.

(2) Stellen Sie die Art der Energieversorgung ein.

- Für Trockenzellbatterien
Setzen Sie 3 Alkali-Trockenzellbatterien Größe D ein.
* Achten Sie darauf, + und – nicht zu verwechseln.

- Für ein Netzteil
 - 1) Halten Sie ein Netzteil bereit. (Das Netzteil muss für den Ort, an dem die Uhr benutzt wird, geeignet sein.)
 - 2) Schließen Sie den Gleichstrom-Stecker des Netzteils an die “DC Jack” an.
 - 3) Schließen Sie den Wechselstrom-Stecker des Netzteils an eine Netzsteckdose an.

* Wenn Sie die Uhr im Freien benutzen, schützen Sie die “DC Jack” mit wasserdichtem Klebeband.



* Falls die Netzstromversorgung nicht stabil ist, installieren Sie eine unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV).

(3) Drücken Sie die Taste “RESET” und dann die Taste “RECEIVE” .

(4) Halten Sie die Taste "SET" etwa zwei Sekunden lang gedrückt.

Uhr

Bedienungsanleitung

“Plug & Bolt” x 2pcs

“Wood Screw” x 2pcs

Alkali-Trockenzellbatterien Größe D x 3 Stck



Open "Rubber Cover"

3. So installieren Sie die Uhr

(1) Bringen Sie den “Rear Cover” an der Wand an.

<Im Fall einer Betonwand>

Benutzen Sie die “Plug & Bolt” .

1) Platzieren Sie den “Rear Cover” an die Wand und markieren Sie die Position für je zwei Dübellöcher an der oberen und unteren Seite.

2) Bohren Sie mit einem Betonbohrer je zwei Löcher für die obere und untere Seite.

3) Reinigen Sie die Innenseiten der Bohrlöcher.

4) Drücken Sie die “Plug” in die Bohrlöcher.

5) Setzen Sie die “Bolt” in die “Plug” und drehen Sie die “Bolt” fest.

* Ziehen Sie an den “Bolt” , um sich zu vergewissern, dass die “Plug” fest sitzen. Falls die “Bolt” nicht ausreichend angezogen sind, können die “Plug”

6) Setzen Sie den “Rear Cover” an und drehen Sie die “Bolt” fest.

<Im Fall einer Holzwand>

1) Befestigen Sie den “Rear Cover” mit den “Wood Screw” sicher an der Wand auf dieselbe Weise wie oben beschrieben.

* Je nach der Struktur der Wand können die “Plug” oder die “Wood Screw” möglicherweise nicht fest sitzen.

Prüfen Sie die Stärke der Wand sorgfältig, bevor Sie die Uhr aufhängen, .

Falls die “Plug” bzw. die “Wood Screw” nicht ausreichend fest sitzen, kann die Uhr herunterfallen.

2) Hängen Sie die Uhr an die an der Wand befestigte “Rear Cover” und ziehen Sie die “Fixing Screw” ausreichend fest.

* Gehen Sie beim Montieren vorsichtig vor, um sich nicht am Metall usw. zu verletzen.

WEITERE FUNKTIONEN

1. Automatischer Empfang

Die Uhr empfängt automatisch Funksignale und korrigiert die Zeit entsprechend. (Empfangsanzahl --- bis zu vier Mal am Tag)

2. Manueller Empfang

Halten Sie die Taste “RECEIVE” etwa fünf Sekunden lang gedrückt. Die Zeiger halten an und der Empfang der Funksignale beginnt.

(Die Empfangszeit ist bis zu etwa 50 Minuten.)

* Während des Empfangs ändert sich die “Receiving Indicator” auf dem LCD-Display.

* Falls der Empfang nicht richtig erfolgen kann, lesen Sie den Abschnitt „Ort für die Benutzung “, um den richtigen Ort für dem Empfang zu finden, oder stellen Sie die Zeit manuell ein.

* Da sich die GPS-Satelliten um die Erde bewegen, ändert sich der Empfangsstatus in Abhängigkeit von der Zeit.

3. Empfangsergebnis

Die folgenden Empfangssymbole werden auf dem LCD-Display gezeigt.

☞ : Erfolgreicher Empfang innerhalb von 24 Stunden.

☞ : Erfolgreicher Empfang innerhalb von einem bis sechs Tagen.

Wenn ☞ oder ☞ angezeigt wird, kann von den Satelliten keine Kalenderinformation empfangen werden.

Kein Symbol angezeigt: Kein Empfang seit mehr als sechs Tagen erfolgt.

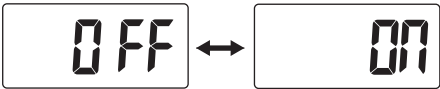
4. So schalten Sie den automatischen Empfang der Funksignale aus

Halten Sie die Taste “RECEIVE” etwa 10 Sekunden lang gedrückt.

Auf dem LCD-Display erscheint “OFF” und der automatische Empfang ist ausgeschaltet.

* Um die Uhr in den Ausgangszustand zurückzusetzen, drücken Sie die Taste “RECEIVE” noch einmal etwa 10 Sekunden lang.

Auf dem LCD-Display erscheint “ON” und der automatische Empfang ist eingeschaltet.



Automatischer Empfang ON/OFF

5. Anzeige der restlichen Batterieladung

Wenn die Batterieladung ihrem Ende zugeht, wird der Sekundenzeiger angehalten und auf dem LCD-Display wird das Symbol zum Auswechselnd der Batterien ⌚ angezeigt.

Wechseln Sie in diesem Fall alle Batterien aus.

Symbol zum Auswechselnd der Batterien —⌚



6. Einstellungen überprüfen

Bei jedem Drücken der Taste “UP/DOWN” im normalen Zustand wird auf dem LCD-Display Folgendes angezeigt.

Reihenfolge der Anzeige: [Jahr], [Monat/Datum], [Zeitunterschied], [Minuteneinstellung], [Einstellungsinformation der DST]

* Wenn die DST auf OFF gestellt ist, wird keine Einstellungsinformation der DST angezeigt.

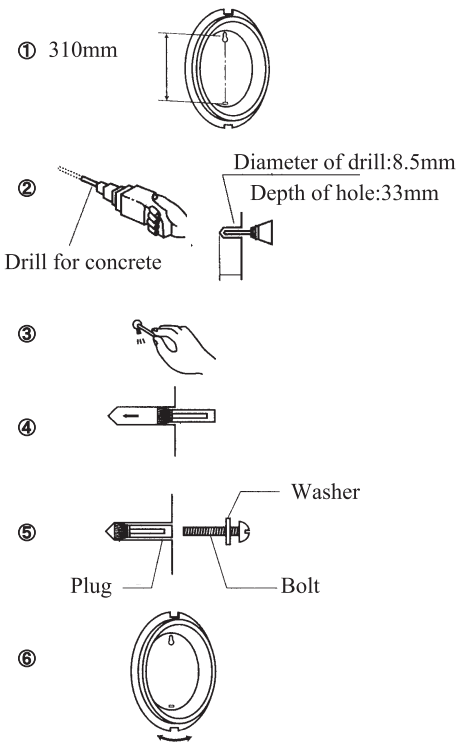
* Wenn länger als fünf Sekunden keine Taste betätigt wird, geht das Display in den Normalzustand zurück.

7. Zurücksetzen

Wenn die Taste “RESET” gedrückt wird, wird eine Initialisierung vorgenommen. Außerdem wird die Minuteneinstellung in der Standardzeit (Zeitunterschied) auf 0 zurückgesetzt.

Die Informationen für die Einstellung des Zeitunterschieds und der DST werden gespeichert.

Falls Sie ein Netzteil benutzen, ziehen Sie darüber hinaus zum Zurücksetzen der Uhr den Stecker heraus und stecken Sie ihn nach einigen Minuten wieder ein.



ORT FÜR DIE BENUTZUNG

Platzieren Sie die Uhr an einem Ort, an dem sie die Funksignale gut empfangen kann, zum Beispiel in der Nähe eines Fensters.

* Je nach der Art des Glasmaterials können möglicherweise auch in der Nähe eines Fensters die Funksignale nicht empfangen werden.

* Funksignale können möglicherweise aufgrund der Wetterbedingungen oder der jeweiligen Zeit nicht empfangen werden.

Umgebungen, in denen der Empfang von Funksignalen schwierig oder nicht möglich ist.

• Innerhalb von Gebäuden (Räume ohne Fenster oder an von Fenstern weit entfernten Orten), zwischen hohen Gebäuden oder unter der Erde.

• In der Nähe von Stromleitungen, Fernsehsendeanlagen, Fahrstromleitungen von Zügen usw.

• In der Nähe von elektrischen Haushaltgeräten wie Kühlschränke, Klimaanlage, Luftreiniger usw. oder Büroautomations-Geräten wie Computer oder Faxgeräte.

• In der Nähe von Baustellen, Flughäfen, Militäranlagen oder Orten mit starker Funkstörung wie z.B Orte mit starkem Verkehr.

• Innerhalb von Fahrzeugen (Autos, Züge oder Flugzeuge).

• In der Nähe von Objekten, die elektrische Störwellen aussenden.

TECHNISCHE DATEN

• Genauigkeit: Gangabweichung (monatlich) weniger als 20 Sekunden (nicht synchronisiert/Temperatur 25°C)

• Betriebstemperatur: -20°C bis +60°C (- Das LCD-Display kann zwischen 0°C und +40°C abgelesen werden.)

• Energiequelle

Batterie: Größe D, Alkali-Trockenzelle, 3 Stck. (Lebensdauer der Batterien: etwa 5 Jahre)

Netzteil: Ausgang 6,0 V Gleichstrom (Stecker: Außendurchmesser 4 mm, Innendurchmesser 1,7 mm, mittig (+))

• Empfangsfunktion

Automatischer Empfang (bis zu vier Mal pro Tag)

* Der automatische Empfang kann ausgeschaltet werden.

Manueller Empfang

• Manuelle Zeiteinstellung

Die Zeit kann manuell eingestellt werden

• Einstellung der Standardzeit

Zeitunterschied --- bis zu ±14 Stunden (Einheit: 30 Minuten)

Minuteneinstellung --- bis zu ±60 Minuten (Einheit: 1 Minute)

• DST

Einstellen der DST ist möglich.

Einstellung der DST: Monat/Woche (Wochentag auf Sonntag festgelegt) und die Uhrzeit für den Beginn bzw. das Ende der DST.

• Kalender

Vollautomatischer Kalender vom 1. Januar 2000 bis 30. Juni 2033

• Anzeige der Batterieladung

Der Sekundenzeiger wird angehalten und ein Symbol zum Auswechseln der Batterie wird auf dem LCD-Display angezeigt.

• Entspricht der Standard-Prüfung für die Wasserdichtigkeit (IPX3) nach dem japanischen Industriestandard JIS

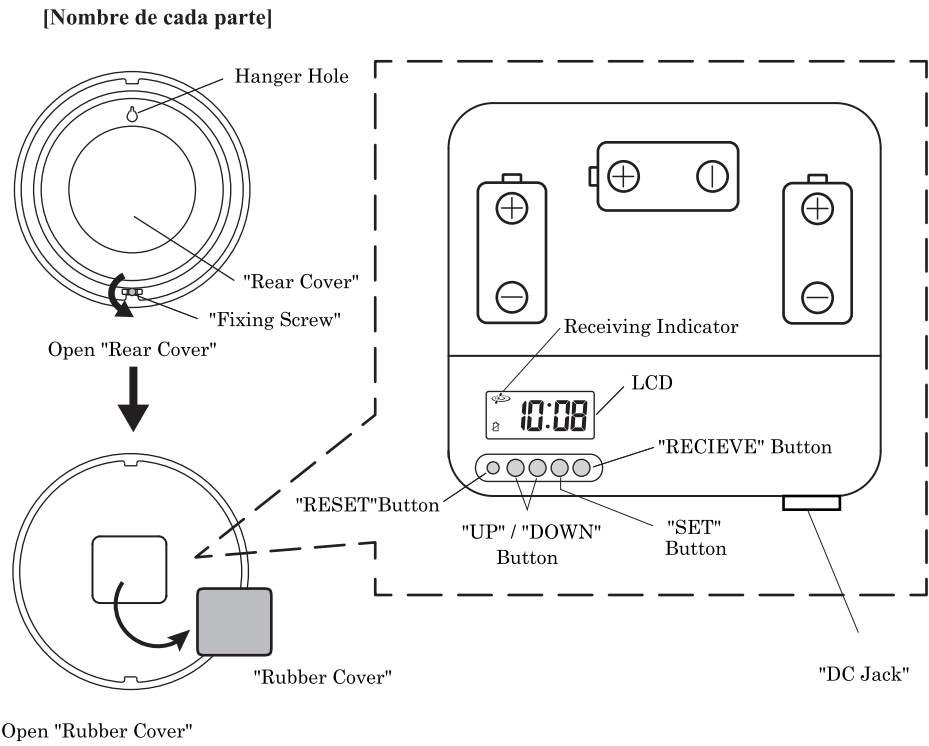
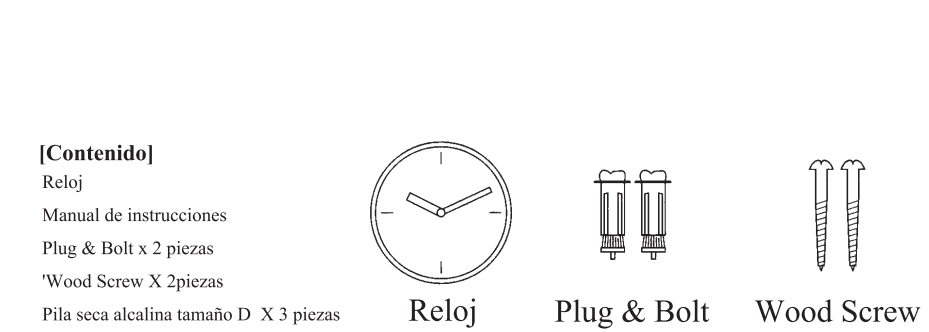
• Glas mit Splitterschutz-Film

※ Zeigerfehler

Produktionsbedingt können die Zeiger leichte Anzeigefehler aufweisen

Stadt	Zeitunterschied	Stadt	Zeitunterschied	Stadt	Zeitunterschied
<UTC>	0	Karatschi	+5	Seoul	+9
London	0	Neu-Delhi	+5.5	Sydney	+10
Paris	+1	Bangkok	+7	Wellington	+12
Berlin	+1	Jakarta	+7	Honolulu	-10
Rom	+1	Peking	+8	Anchorage	-9
Istanbul	+2	Shanghai	+8	Los Angeles	-8
Kairo	+2	Taipei	+8	Denver	-7
Riad	+3	HongKong	+8	Chicago	-6
Teheran	+3.5	Kuala Lumpur	+8	New York	-5
Moskau	+3	Singapur	+8	Rio de Janeiro	-3
Dubai	+4	Tokyo	+9		

ab November 2014



3. Cómo instalar el reloj

(1) Coloque la “Rear Cover” sobre la pared.

<En caso de una pared de concreto>

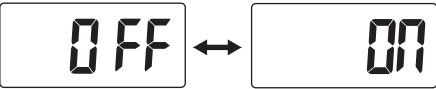
- Use dos “Plug & Bolt.
- 1) Coloque la “Rear Cover” sobre la pared y marque dos posiciones de agujero de montaje en la parte superior e inferior.
 - 2) Perfore dos orificios en la parte superior e inferior con un taladro para concreto.
 - 3) Reinigen Sie die Innenseiten der Bohrlöcher.
 - 4) Inserte el “Plug” en la base.
 - 5) Inserte un “Bolt” en la base, apriételo firmemente y luego aflójelo.
- * Tire del “Bolt” para confirmar que el “Plug” no se desprende. Si el “Bolt” no está suficientemente insertado, puede desprenderse el “Plug” .
- 6) Encaje la “Rear Cover” y apriete firmemente el “Bolt” .

<En caso de una pared de madera>

- 1) Instale firmemente la “Rear Cover” en la pared con los “Wood Screw” de la misma manera indicada arriba.
- * Es posible que el “Plug” o el “Wood Screw” no pueda fijarse a la pared dependiendo de la estructura o material de la pared.
- Compruebe cuidadosamente la resistencia de la pared antes de suspender el reloj.
- Si el “Plug” o el “Wood Screw” no está suficientemente sujeto, puede caerse el reloj.
- 2) Cuelgue el reloj sobre la “Rear Cover” sujeta a la pared y apriete firmemente con el “Fixing Screw” .
- * En la instalación, tenga sumo cuidado de no dañar su mano con el metal, etc.

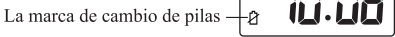
OTRAS FUNCIONES

1. Recepción automática
El reloj recibe automáticamente las señales de radio y corrige la indicación horaria.(Número de recepciones --- Hasta cuatro veces por día)
2. Recepción manual
Mantenga presionado el botón “RECEIVE” por aproximadamente cinco segundos. Las manecillas se detienen y empieza la recepción de señales
(El tiempo de recepción es hasta 50 minutos.)
* El “Receiving Indicator” en el LCD cambia durante la recepción.
* Si la recepción no puede realizarse adecuadamente, lea la sección “Lugar de Uso” y cambie la posición del reloj de manera que pueda recibir las señales de radio o ajuste la hora manualmente.
* Debido a que los satélites GPS giran alrededor de la tierra, el estado de la recepción cambia según el periodo de tiempo.
3. Resultado de la recepción
Las marcas de recepción en el “LCD” se visualizan como sigue:
 : Recepción exitosamente realizada dentro de 24 horas.
 : Recepción exitosamente realizada dentro uno a seis días.
Si se visualiza  o  , significa que la información del calendario no puede recibirse desde los satélites.
Sin marca visualizada: No se ha realizado la recepción durante más de seis días.
4. Cómo cesar la recepción automática de señales
Mantenga presionado el botón “RECEIVE” por aproximadamente 10 segundos.
Se visualiza “OFF” en el “LCD” y se pone en OFF la recepción automática.
* Para reponer, mantenga presionado el botón “RECEIVE” por aproximadamente 10 segundos otra vez.
Se visualiza “on” en el “LCD” y la recepción automáticamente se pone en ON.

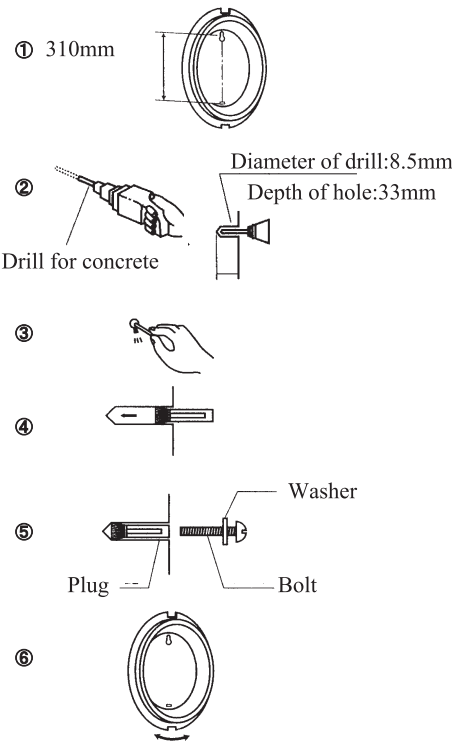


Recepción Automática ON/OFF

5. Función de indicación de la vida útil de las pilas
Cuando baja el nivel de energía de las pilas, se detiene la manecilla de segundo y la marca de cambio de pilas  se visualiza en el “LCD” .
En tal caso, cambie todas las pilas.



6. Compruebe las configuraciones
El “LCD” visualiza las presentes configuraciones cada vez que presione el botón “UP” /” DOWN” en estado normal.
Orden de visualización: [Año], [Mes/Fecha], [Diferencia Horaria], [Ajuste de Minuto], [Información de configuración de DST]
* Cuando el DST está en OFF, no se visualiza la información de configuración.
* La pantalla vuelve a su estado normal si no se presiona el botón por más de cinco segundos.
7. Reposición
Al presionar el botón “RESET” , se realiza la inicialización. Además, el ajuste de minuto en el horario oficial (diferencia horaria) se borra a 0.
Se guardan la información de configuración de diferencia horaria y la información de hora DST.
En caso de usar un adaptador CA/CC, además de lo indicado arriba, retire el enchufe de CA y, unos minutos después, vuelva a insertar el enchufe de CA para la reposición.



LUGAR DE USO

- Coloque el reloj en un lugar donde pueda recibir más fácilmente las señales de radio, como junto a la ventana.
- * Las Es posible que no puedan recibirse las señales de radio dependiendo del material del vidrio, aunque el reloj se deje cerca de la ventana.
 - * Las señales de radio pueden que no se reciban debido al clima o periodo de tiempo.
- Ambientes en que es difícil o imposible recibir señales de radio.
- Dentro de un edificio (cuartos sin ventanas / cuartos con ventanas alejadas), entre edificios altos o subterráneo.
 - Cerca de las líneas eléctricas aéreas, torres de TV, cables de tren.
 - Cerca de los aparatos eléctricos tales como refrigeradoras, acondicionadores de aire y depuradores de aire, o equipos ofimáticos tales como computadoras personales y facsímiles.
 - Cerca de sitios de construcción, aeropuertos, bases militares o sitios que generan interferencias de radio tales como en un tráfico congestionado.
 - Interior de un vehículo (coches, trenes o aviones).
 - Cerca de objetos que generan ruidos de onda eléctrica.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

- Exactitud: El promedio mensual de adelanto/atraso inferior a 20 segundos (no sincronizado/temperatura 25°C)
- Rango de temperatura operacional: -20°C a +60°C (* LCD puede leerse entre 0°C y +40°C)
- Fuente de alimentación
Pila: 3 pilas secas alcalinas, tamaño D (Duración de las pilas: Aproximadamente 5 años)
Adaptador de CA/CC: salida 6,0V CC (Diámetro externo del jack: 4mm, diámetro interno: 1,7mm, centro (+))
- Función de recepción
Recepción automática (hasta cuatro veces por día)
* Función OFF de recepción automática provista
Recepción manual
- Ajuste horario manual
Función de ajuste manual provista
- Configuración del horario oficial
Diferencia horaria --- hasta ±14 horas (unidad de configuración: 30 minutos)
Ajuste de Minuto --- hasta ±60 minutos (unidad de configuración: 1 minuto)
- DST
Es posible configurar el DST.
Configuración de DST: Pueden configurarse el mes/semana (fijados a domingos) y hora para iniciar o terminar el DST.
- Calendario
Calendario completamente automático: desde el 1 de enero de 2000 hasta el 30 de junio de 2033
- Función de indicación de vida útil de las pilas
La manecilla de segundo se detiene y la marca de cambio de pilas se visualiza en el LCD.
- Se ajusta al examen de la norma de impermeabilización (IPX3) of JIS.
- Vidrio con película irrompible
- ※ Error de indicación de las manecillas

En términos de producción, las manecillas pueden mostrar ligeros errores de indicación.

Nombre de Ciudad	Diferencia Horaria	Nombre de Ciudad	Diferencia Horaria	Nombre de Ciudad	Diferencia Horaria
<UTC>	0	Karachi	+5	Seúl	+9
Londres	0	Nueva Delhi	+5.5	Sidney	+10
Paris	+1	Bangkok	+7	Wellington	+12
Berlín	+1	Yakarta	+7	Honolulu	-10
Roma	+1	Beijing	+8	Anchorage	-9
Estambul	+2	Shanghai	+8	Los Ángeles	-8
Cairo	+2	Taipei	+8	Denver	-7
Riyadh	+3	Hong Kong	+8	Chicago	-6
Teherán	+3.5	Kuala Lumpur	+8	Nueva York	-5
Moscú	+3	Singapur	+8	Río de Janeiro	-3
Dubai	+4	Tokio	+9	a partir de Noviembre 2014	